

ПРАТ ВНЗ МІЖРЕГІОНАЛЬНА АКАДЕМІЯ УПРАВЛІННЯ ПЕРСОНАЛОМ

Навчально-науковий Інститут психології та соціальних наук



МАУП

Кафедра іноземної філології та перекладу



Затверджено:

Директор ІНІ ПСН

Я.М. Раєвська
2024 р.

Схвалено на засіданні кафедри
іноземної філології та перекладу

Протокол № 1 від «28» серпня 2024 р.
Завідувач кафедри І. С. Бахов

**СИЛАБУС НАВЧАЛЬНОЇ ДИСЦИПЛІНИ
АКАДЕМІЧНА ІНОЗЕМНА МОВА**

Спеціальності: 051 Економіка

Освітнього рівня: третій (освітньо-науковий)

Освітньої програми: Економіка

Київ, МАУП 2024

Розробник (-и) робочої програми навчальної дисципліни:

Бахов І. С. доктор педагогічних наук, професор, завідувач кафедри іноземної філології та перекладу.

Викладачі:

Бахов І. С. доктор педагогічних наук, професор, завідувач кафедри іноземної філології та перекладу.

Робочу програму розглянуто і затверджено на засіданні кафедри іноземної філології та перекладу.

Протокол від 28 серпня 2024 р. № 1

Завідувач кафедри


(підпис)

Бахов І. С.

Гарант освітньої програми

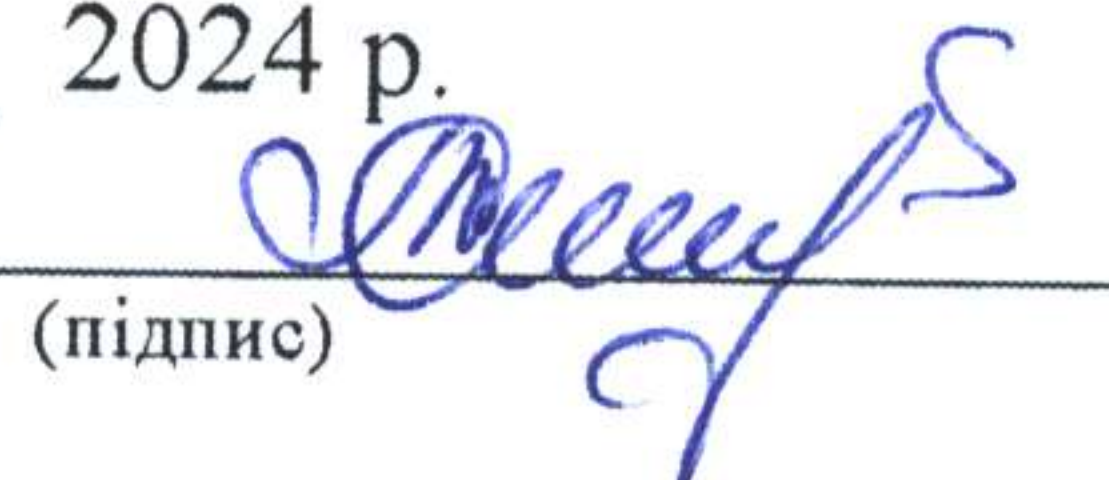

(підпис)

Дацій О.І.

Силабус перевірено

« 28 » серпня 2024 р.

Заступник директора


(підпис)

Нич Т.В.

Пролонговано:

на 20__/20__ н.р. _____ (підпис) _____ (ПІБ), «____»____ 20__ р., протокол № ____

на 20__/20__ н.р. _____ (підпис) _____ (ПІБ), «____»____ 20__ р., протокол № ____

на 20__/20__ н.р. _____ (підпис) _____ (ПІБ), «____»____ 20__ р., протокол № ____

на 20__/20__ н.р. _____ (підпис) _____ (ПІБ), «____»____ 20__ р., протокол № ____

**ПрАТ «ВНЗ «Міжрегіональна Академія управління персоналом»
Навчально-науковий Інститут психології та соціальних наук
Кафедра іноземної філології та перекладу**

Назва дисципліни	Академічна іноземна мова
Викладач (-і)	Бахов Іван Степанович
Портфоліо викладача (-ів)	http://maup.com.ua/ua/pro-akademiyu/instituti/imvsn/kafedra-inozemnih-mov.html
Контактний тел.	+38-(067)-458-72-55
E-mail:	bakhov@ukr.net
Сторінка дисципліни на сайті	https://maup.com.ua/ua/pro-akademiyu/instituti/institut-ekonomiki/kafedra-bank-strahovoi-spravi/silabusi8.html
Консультації	Вівторок, 2 години, 13.00–14.20, ауд. 27/2

1. Коротка анотація до дисципліни.

Дисципліна передбачає набуття здобувачами мовних компетентностей, які забезпечуватимуть необхідну для фахівця комунікативну спроможність у сферах професійного та ситуативного спілкування в усній та письмовій формах. Вивчення навчальної дисципліни передбачає формування в здобувачів компетентностей щодо представлення результатів власного наукового дослідження іноземною мовою, комунікативних навичок читання наукових текстів з управлінської тематики на фаховому рівні, можливості критично аналізувати закордонний досвід організації та функціонування органів державної влади та місцевого самоврядування.

2. Мета: оволодіння аспірантами основами стилістики та жанрової організації сучасного англomовного наукового дискурсу (стилю), розвиток базових навичок побудови і написання англійською мовою наукових текстів, розвиток необхідних комунікативних вмінь у сферах професійного та ситуативного спілкування в усній і письмовій формах, навичок практичного володіння іноземною мовою в різних видах мовленнєвої діяльності (аудіювання, діалогічного та монологічного мовлення, читання, письма та перекладу) в обсязі тематики, що зумовлена професійними потребами; оволодіння новітньою фаховою інформацією через іноземні джерела; надати теоретичні та практичні знання, сформувати фахові компетентності із іноземної (англійської) мови та загальні компетентності з метою підготувати молодого науковця до співпраці в рамках спільних програм і академічної мобільності (зокрема, спільні публікації, конференції, стажування).

Завдання:

- удосконалювати вміння та навички письма англійською мовою;
- розвивати комунікативне спілкування англійською мовою за темами

повсякденного спілкування;

- вчити майбутніх фахівців з туризму сприймати мову на слух;
- удосконалювати вміння і навички студентів-туристів у спілкуванні англійською мовою на різноманітні теми;
- сприяти розвитку у студентів вмінь та навичок читання наукової літератури англійською мовою.

3. Формат курсу: очний (*offline*).

4. Перелік компетентностей випускника

Компетентність	Ступінь сформованості компетентності	Оцінювання
<i>Загальні компетентності</i>		
ЗК03. Здатність працювати в міжнародному контексті	Частково. Разом з іншими освітніми компонентами освітньої програми	Поточне
ЗК06. Здатність обґрунтовувати та готувати економічні рішення на основі розуміння закономірностей розвитку соціально-економічних систем і процесів із застосуванням математичних методів і моделей.	Частково. Разом з іншими освітніми компонентами освітньої програми	Поточне
<i>Спеціальні (фахові, предметні) компетентності</i>		
СК02. Здатність усно та письмово презентувати та обговорювати результати наукових досліджень та/або інноваційних розробок українською та англійською мовою.	Частково. Разом з іншими освітніми компонентами освітньої програми	Рубіжне (модульний контроль), підсумкове (залік, іспит)
СК.5 Здатність виявляти, поглиблено аналізувати та вирішувати проблеми дослідницького характеру у сфері економіки із врахуванням економічних ризиків і можливих соціально-економічних наслідків, оцінювати та забезпечувати якість виконуваних досліджень, у тому числі з питань європейської та євроатлантичної інтеграції.	Частково. Разом з іншими освітніми компонентами освітньої програми	Рубіжне (модульний контроль), підсумкове (залік, іспит)

Нормативний зміст підготовки здобувачів вищої освіти, сформульований у термінах результатів навчання з дисципліни «Академічна іноземна мова»:

- Усвідомлювати та керуватися у своїй діяльності громадянськими правами, свободами та обов'язками, підвищувати загальноосвітній культурний рівень.

Тривалість курсу. 360 годин (12 кредитів ЄКТС), з них: 144 години аудиторної роботи; 216 годин – самостійної роботи, залік – 2 години (проводиться на останньому семінарському занятті в період зимової сесії), іспит - 2 години (проводиться в період весняно-літньої сесії за розкладом).

6. Статус дисципліни: обов'язкова загальної підготовки

7. Пререквізити: дисципліна вивчається на першому і другому курсі.

8. Технічне й програмне забезпечення обладнання – В освітньому процесі використовуються навчальні аудиторії, комп'ютерні лабораторії, конференц-зали, бібліотека. Вивчення окремих тем і виконання практичних завдань потребує доступу до інформації зі всесвітньої мережі Інтернет, який забезпечується безкоштовною мережею Wi-Fi; *безкоштовні програми професійного перекладу*: Client for Google Translate 6.0; QTranslate 4.1; Dictier 3.32; Google Translate Desktop 2.

9. Політика курсу:

- Передбачає роботу в команді.
- Клімат в аудиторії є дружнім, творчим, відкритим до конструктивної самоіронії.
- Виконання завдань у встановлений термін.
- Відпрацювання пропущених занять можливе під час самостійної підготовки та консультацій викладача.
- Дотримання академічної доброчесності.

10. Зміст дисципліни:

Курс складається з чотирьох змістових модулів. Кожен модуль, у свою чергу, складається з лекційної та семінарської частин (див. навчально-методичну карту дисципліни в додатку):

- ✓ Змістовий модуль 1 «Що таке наука (What is science?)» (лекційні теми 1–2, семінарські теми 1–5);
- ✓ Змістовий модуль 2 «Наукове спілкування (Scientific communication)» (лекційні теми 3–4, семінарські теми 6–10);
- ✓ Змістовий модуль 3 «Англійський академічний писемний стиль» (лекційні теми 5–6 семінарські теми 11–15).
- ✓ Змістовий модуль 4 «Цитування, перефразування та плагіат» (лекційні теми 5–6 семінарські теми 16–20).

11. Форми і методи навчання.

Основними видами навчальних аудиторних занять є **лекції, семінарські заняття, консультації**.

При викладанні *лекційного матеріалу* передбачено поєднання таких форм і методів навчання, як проблемні лекції, лекції-візуалізації.

Проблемна лекція забезпечує безпосередній контакт викладача з аудиторією і дозволяє привернути увагу аспірантів до найбільш важливих проблематичних питань з відповідної теми, визначаючи у процесі діалогу особливості сприйняття навчального матеріалу та спонукаючи слухачів до критичного та самостійного мислення, до осмислення всіх наявних аргументів «за» та «проти», до формування та обґрунтування власної позиції.

Лекція-візуалізація включає візуальну форму подачі лекційного матеріалу за допомогою технічних засобів навчання. Читання такої лекції зводиться до розгорнутого або короткого коментування викладачем візуальних матеріалів, що переглядаються.

При проведенні *семінарських занять* передбачено поєднання таких форм і методів навчання, як-от: робота у малих групах, рольові ігри, дискусія, публічні виступи, виступи з опонуванням, групові проекти та кейс-завдання.

Аспіранти опрацьовують інформацію та проводять наукові дослідження самостійно, у свій вільний час, в тому числі за допомогою всесвітньої мережі Інтернет і бібліотек (див. *рекомендовану літературу*), під час занять виконують усні та письмові завдання, виступають із доповідями та презентаціями, що можуть бути підготовленими як у групі, так і індивідуально, моделюють поведінку у конкретних ситуаціях, пов'язаних з проведенням наукових досліджень, апробацією та публікацією їх результатів, захистом дисертаційних робіт.

12. Оцінювання знань здійснюється відповідно до «Положення про оцінювання навчальних досягнень здобувачів вищої освіти у ПрАТ «ВНЗ «МАУП» (<https://drive.google.com/file/d/1ENRncPY-dU2qLke7awVKn1OdfG88Hg8D/view>).

Система оцінювання навчальних досягнень

Система оцінювання навчальних досягнень									
Вид діяльності аспіранта	Максимальна кількість балів за одиницю	Модуль 1		Модуль 2		Модуль 3		Модуль 4	
		кількість одиниць	максимальна кількість балів	кількість одиниць	максимальна кількість балів	кількість одиниць	максимальна кількість балів	кількість одиниць	максимальна кількість балів
Відвідування лекцій	1	2	2	2	2	2	2	2	2
Відвідування семінарських занять	1	4	4	4	4	4	4	4	4
Робота на семінарському занятті	10	4	40	4	40	4	40	4	40
Виконання завдань для самостійної роботи	5	1	5	1	5	1	5	1	5
Виконання модульної роботи	25	1	25	1	25	1	25	1	25
Виконання ІНДЗ	30	-	-	-	-	-	-	-	-
Разом	-		76		76		76		76
Максимальна кількість балів:		304							
304:100=3,04. Аспірант набрав X балів; Розрахунок: X:3,04 = загальна кількість балів.									

13. Завдання для самостійної роботи та критерії її оцінювання.

Самостійна робота студента включає:

- ✓ підготовку до практичних занять: виконання усних і письмових завдань, опрацювання основного й додаткового лексичного та граматичного матеріалу;
- ✓ систематизацію вивченого матеріалу для написання модульних контрольних робіт, перекладів, підсумкових тестів.
- ✓ аудіювання і виконання завдань до прослуханих текстів.
- ✓ завдання для самостійної роботи включають обов'язкове читання текстів Supplementary Texts та виконання письмово всіх завдань до запропонованих текстів (навчально-методичний посібник «Іноземна мова (англійська)» ч.1, 2)

- ✓ окрім названих аспектів, аспірант виконує наступні завдання у межах відповідних змістових модулів:

Самостійна робота 1 (змістовий модуль 2). Написати невеличке есе (бл. 5–10 сторінок формату А4) та приготувати презентацію з аналізом всіх «за» і «проти» різних підходів до витлумачення наукового спілкування, з викладенням та обґрунтуванням власної думки з даного питання.

Самостійна робота 2 (змістовий модуль 3). Обравши певну проблему з галузі англійського академічного писемного стилю, дотичну до тематики власної дисертаційної роботи, продемонструвати в письмовій формі, та приготувати презентацію, які саме методи соціально-гуманітарного пізнання доцільно було би використовувати для вирішення даної проблеми.

Критерії оцінювання:

- ✓ відповідність вимогам щодо змісту та стилю оформлення – 3 бали;
- ✓ грамотність, змістовність – 2 бали.

Максимальний загальний результат: 5 балів.

14. Форми проведення модульного контролю та критерії оцінювання.

Модульний контроль здійснюється у вигляді тестування.

Студентами пропонуються тестові завдання у кількості 25 питань.

Види тестових завдань:

- ✓ 3 вибором однієї правильної відповіді з наведених варіантів;
- ✓ 3 вибором кількох правильних відповідей;
- ✓ На встановлення відповідності запропонованих наборів тверджень;
- ✓ Завдання відкритого типу, що передбачає розгорнуту відповідь.

Критерії оцінювання: виконання тестових завдань – максимум 25 балів.

15. Форми проведення семестрового контролю та критерії оцінювання:

Залік.

Залік проводиться в усній формі: до завдання входять 2 теоретичних питання, за відповідь на які максимально можливо отримати 20 балів.

Перерахування у традиційну систему:

- ✓ 20 балів – аспірант надав правильні та повні відповіді на всі запитання: «зараховано», А, 100-90 балів;
- ✓ 15 балів – аспірант відповів на всі запитання, проте допустив певні неточності у визначеннях базових категорій, які не впливають на правильність відповіді в цілому: «зараховано», В/С, 89–75 балів;
- ✓ 10 балів – аспірант відповів недостатньо повно і конкретно на поставлені запитання, хоч і відобразив знання основного програмного матеріалу; ця оцінка також відповідає правильній відповіді на одне з двох поставлених питань: «зараховано», D/E, 74–60 балів;
- ✓ 0 балів – аспірант надав неправильні відповіді на поставлені запитання, виявив неналежний рівень знань теоретичного та нормативного матеріалу та неспроможність послідовно і правильно аргументувати свою відповідь, або взагалі не в змозі відповісти на поставлені запитання: «не зараховано», F–FX, 59–0.

✓ **ЗАГАЛЬНА ПІДСУМКОВА ОЦІНКА (в балах)** = результати поточної роботи + результати заліку.

16. Орієнтовний перелік питань для семестрового комплексного контролю.

1. Що таке наука (What is science?)
2. Науковий підхід (The scientific attitude)
3. Наукові методи (The scientific method)
4. Наука та прикладна наука. (Pure and applied science)
5. Наукове дослідження. (Research work)
6. Наукове спілкування (Scientific communication)
7. Конференції та зустрічі (Conferences and meetings)
8. Як підготувати наукову роботу до публікації (How to prepare scientific work for publication)
9. Як брати участь у міжнародних зустрічах (How to take part in international meetings)
10. Прийняття рішень (Making a decision)
11. Англійський академічний писемний стиль.
12. Важливі риси та елементи академічного тексту: заголовок, розподіл на розділи.
13. Аргументація вибору теми наукової роботи. Використання словосполучень та мовленнєвих конструкцій для аргументації.
14. Матеріали та методи. Використання прикладів у науковій роботі.
15. Результати та їх обговорення. Написання анотації
16. Цитування, перефразування та плагіат.
17. Написання рефератів та рецензій
18. Використання аббревіатури. Ділове листування
19. Правила оформлення бібліографії
20. Правила оформлення висновків.

Шкала відповідності оцінок

Сума балів за всі види навчальної діяльності	Оцінка ECTS	Оцінка за національною шкалою	
		для екзамену, курсового проекту (роботи), практики	для заліку
90 – 100	A	відмінно	зараховано
82-89	B	добре	
75-81	C		
68-74	D	задовільно	
60-67	E		
35-59	FX	незадовільно з можливістю повторного складання	не зараховано з можливістю повторного складання

1-34	F	незадовільно з обов'язковим повторним вивченням дисципліни	не зараховано з обов'язковим повторним вивченням дисципліни
------	---	--	---

18. Рекомендовані джерела (література):

Основна (базова):

1. Англійська мова для аспірантів та наукових співробітників / укл. В. К. Шпак [та ін.] ; Черкаський інженерно-технологічний ін-т. – Черкаси : ЧІТІ, 2001. – 228 с.
2. Бахов І. С. English for Post-Graduate Students. Англійська мова для аспірантів і здобувачів: Навч. посіб. – К.: МАУП, 2008.
3. Борщовецька В.Д. Англійська мова : Навч. посібник. – К. : Центр учбової літератури, 2008. – 154с.
4. Бурбак О.Ф. та ін. English for Science Students (англійська мова для аспірантів та здобувачів). – Чернівці: Рута, 1998.
5. Ільченко О.М. Англійська мова для науковців. – К., 1996.
6. Шпак В.К. та ін. Англійська мова для аспірантів та наукових співробітників. – Черкаси, 2001.
7. English for Science Studente (Англійська мова для аспірантів та здобувачів) / уклад. О. Ф. Бурбак [та ін.] ; Чернівецький держ. ун-т ім. Юрія Федьковича. – Чернівці : Рута, 1998. – 125 с.
8. Boam R. Designing and Achieving Competency / R. Boam, P. Sparrow. – London : McGraw-Hill, 1992. – 460 p.
9. Dorothy Zemach. Building Academic Reading Skills, Book 1 / Dorothy Zemach. – Michigan ELT, 2009. [Electronic resource] – URL: <https://www.press.umich.edu/pdf/9780472033690-ch1.pdf>
10. Jordan R. Academic Writing Course / R. Jordan. – Harlow: Longman, 1998. – 167 p.
11. .Jordan R. English for Academic Purposes / R. Jordan. – Cambridge: Cambridge University Press, 1997. – 186 p.
12. Murphy R. English Grammar in Use. A Self-Study Reference and Practice Book for Intermediate Students. - Cambridge University Press, 2012.
13. Mark Foley, Diane Hall. My Grammar Lab. Intermediate B1/B2. – Pearson Education Limited, 2012. – 396 p.
14. Michael J. Wallace. Study Skills in English. A course in reading skills for academic purposes. – Cambridge University Press, 2004. [Electronic resource] – URL: <http://www.englishbooks.cz/files/11272/11272.pdf> 17. Templeton M. Public Speaking and Presentations / M. Templeton. – USA: The McGraw-Hill Companies, 2010. – 272 p.

Допоміжна

1. Загальноєвропейські рекомендації з мовної освіти : вивчення, викладання, оцінювання / наук. ред. укр. вид. С. Ніколаєва. – К. : Ленвіт, 2003. – 273 с.
2. Закон України «Про вищу освіту» / [Електронний ресурс]: <http://zakon2.rada.gov.ua/laws/show/1556-18>
3. Луговий В.І. Міжнародна стандартна класифікація освіти: галузі освіти та підготовки (засадничий аналіз та алгоритм застосування) / В. І. Луговий, Ж. В. Таланова // Педагогіка і психологія. Вісн. НАПН України. – 2014. – № 3. – С. 5–17.
4. Методичні вказівки для аспірантів та науковців, які вивчають англійську мову / Уклад. Н.М.Петренко. – Дніпропетровськ: УДХТУ, 1995.
5. Методичні вказівки з навчання різним мовним навичкам для складання кандидатського іспиту з англійської мови для аспірантів НТУ "ХПІ" / уклад. В. Д. Берловська, О. О. Наumenko ; Національний технічний ун-т "Харківський політехнічний ін-т". – Х. : НТУ "ХПІ", 2003. – 45 с.
6. Рашкевич Ю.М. Класифікація освіти в контексті запровадження національної рамки кваліфікації і 3-го циклу навчання / Ю.М. Рашкевич, С.К. Андрейчук // Педагогіка і психологія: Вісник НАПН України. – 2013. – № 1. – С. 36–42.
7. Розроблення освітніх програм. Методичні рекомендації / Авт.: В.М. Захарченко, В.І. Луговий, Ю.М. Рашкевич, Ж.В. Таланова / За ред. В.Г. Кременя. – К. : ДП «НВЦ «Пріоритети», 2014. – 120 с.
8. Таланова Ж.В. Докторська підготовка у світі та Україні: монографія / Ж.В. Таланова. – К.: Міленіум, 2010. – 476 с.
9. Ятель Г. П. Наука і університетська освіта : навч. посібник для магістарнтів та аспірантів техн. спец. вищ. навч. закладів / Г. П. Ятель [и др.] ; Київський національний ун-т будівництва і архітектури. – К. : КНУБА, 2002. – 106 с.
10. Doctor of Science (DSc) Degree. [Electronic resource] – URL: <http://www3.imperial.ac.uk/registry/currentstudents/dsc> (15.10.2014).
11. Francia Kinchington, Chris Bridle, James Gritton. Developing leadership in HE and schools: the contribution of the Professional Doctorate in Education (EdD), 5 June 2014.
12. Hogue A. First Steps in Academic Writing (The Longman Academic Writing Series) / A. Hogue. – UK: Pearson & Longman, 2008. – 229 p.
13. Vanivska O.I., Vanivska O.M. Differentiating the Terminology in the Field of Public Administration // Science and Education a New Dimension. Philology, VI (53), Issue: 182, 2018. – P. 62-64.

14. Vanivska O. Public Administration vs Public Management: Functional Approach (according to the BNC data) // Проблеми розвитку публічного управління в Україні [Текст] : матер. наук.-практ. конф. за міжнар. уч. / за наук. ред. чл.-кор. НАН України В. С. Загорського, доц. А. В. Ліпінцева. – Львів : ЛРІДУ НАДУ, 2016. – Р. 214-216.

15. Vanivska O. Government vs Governance: Functional and Ergonomic Characteristics // Проблеми розвитку публічного управління в Україні [Текст] : матер. наук.-практ. конф. за міжнар. уч. / за наук. ред. чл.-кор. НАН України В. С. Загорського, доц. А. В. Ліпінцева. – Львів : ЛРІДУ НАДУ, 2017. – Р. 186-190.

13. Інформаційні ресурси

1. <https://www.udemy.com/course/how-to-write-a-research-paper/>
2. <https://www.coursera.org/specializations/effective-business-communication>
3. <http://www.gsas.harvard.edu>
4. <http://owl.english.purdue.edu/>
5. <http://europass.cedefop.europa.eu>